

ST DAVIDS CATHEDRAL

Welcoming visitors as pilgrims



EGLWYS GADEIRIOL TYDDEWI

Croesawu ymwelwyr fel pererinion

Sunday 18 June - THE SECOND SUNDAY AFTER TRINITY

Dydd Sul 18 Mehefin - YR AIL SUL WEDI'R DRINDOD

***We welcome all pilgrims and visitors in the name of Jesus Christ.
Worship has been offered to God daily on this site for over a thousand years.
Today you are part of a congregation from all over the world.
Though we may not know each other, we are fellow members of the worldwide church.***

*Dean: The Very Reverend Dr Sarah Rowland Jones Precentor: Canon Leigh Richardson
Canon Pastor: Canon Sheridan Angharad James Minor Canon: The Reverend Gillian Butcher*

8.00 Holy Eucharist *High Altar*

9.30 Parish Communion *Lady Chapel*

Preacher: Jane Hayward, Reader

11.15 Choral Mattins *Nave*

Sung by the Cathedral Choir

Psalm: 45

Ireland in F

Thou wilt keep him in perfect peace *Wesley*

Preacher: The Dean

Hymns: 374, 434, 333

Bryn Calfaria Vaughan Williams

4.00 Choral Evensong *Nave*

Sung by the Cathedral Choir

View me Lord *Lloyd*

Psalm: 43

Sunsion in A

I saw the Lord *Stainer*

Preacher: The Precentor

Hymns: 476, 378, 252

Thema met Variaties *Andriessen*

Readings

Deuteronomy 10. 12-11. 1

Acts 23. 12-35

Readings

1 Samuel 21. 1-15

Luke 11. 14-28

CROESO CYNNES I CHI GYD – A WARM WELCOME TO ALL OUR VISITORS



A hearing loop is installed in the Nave – please switch your hearing aid to the T position

A larger print version of this leaflet is available – please ask

Services for the Week		
Monday 19 June	8.00	Morning Prayer & Holy Eucharist <i>Lady Chapel</i>
	6.00	Choral Evensong <i>Quire</i>
Tuesday 20 June <i>Alban (250), Julius and Aaron (304-5), Martyrs</i>	8.00	Morning Prayer & Holy Eucharist <i>Holy Trinity Chapel</i>
	6.00	Choral Evensong <i>Quire</i>
Wednesday 21 June	8.00	Morning Prayer <i>St Thomas Becket Chapel</i>
	10.00	Holy Eucharist & Address <i>Lady Chapel</i>
	6.00	Evening Prayer <i>Lady Chapel</i>
Thursday 22 June	8.00	Morning Prayer & Holy Eucharist <i>Holy Trinity Chapel</i>
	10.00	Contemplative Prayer <i>Lady Chapel</i>
	6.00	Choral Evensong <i>Quire</i>
Friday 23 June	8.00	Morning Prayer & Holy Eucharist <i>Lady Chapel</i>
	11.00	Funeral <i>Nave</i>
	12.00	Pilgrim Prayers at the Shrine of St David
	6.00	Choral Evensong <i>Quire</i>
Saturday 24 June <i>THE NATIVITY OF JOHN THE BAPTIST</i>	8.00	Morning Prayer & Holy Eucharist <i>Quire</i>
	10.30	Ordinations <i>Nave</i>
	6.00	Evening Prayer <i>Lady Chapel</i>
Sunday 25 June The Third Sunday after Trinity	8.00	Holy Eucharist <i>High Altar</i>
	9.30	Cymun y Plwyf <i>Capel Mair</i>
	11.15	Choral Eucharist <i>Nave</i>
	4.00	Organ Evensong <i>Quire</i>

Collects and Readings for the Eucharist

Collect

Lord, you have taught us that all our doings without love are nothing worth: send your Holy Spirit and pour into our hearts that most excellent gift of love, the true bond of peace and of all virtues, without which whoever lives is counted dead before you. Grant this for your only Son Jesus Christ's sake, who is alive and reigns with you, in the unity of the Holy Spirit, one God, now and for ever. **Amen.**

Colect

Arglwydd, fe'n dysgaist mai diwerth yw ein holl weithredoedd heb gariad: anfon dy Ysbryd Glân a thywallt yn ein calonnau ddawn odidocaf cariad, sy'n wir rwymyn tangnefedd a phob rhinwedd dda, y cyfrifir pwy bynnag sy'n byw hebdo yn farw ger dy fron di. Caniatâ hyn er

mwyn dy unig Fab Iesu Grist sy'n fyw ac yn teyrnasu gyda thi, yn undod yr Ysbryd Glân, yn un Duw, yn awr ac am byth. **Amen.**

Exodus 19. 2-8a

They had journeyed from Rephidim, entered the wilderness of Sinai, and camped in the wilderness; Israel camped there in front of the mountain. Then Moses went up to God; the Lord called to him from the mountain, saying, 'Thus you shall say to the house of Jacob, and tell the Israelites: You have seen what I did to the Egyptians, and how I bore you on eagles' wings and brought you to myself. Now therefore, if you obey my voice and keep my covenant, you shall be my treasured possession out of all the peoples. Indeed, the whole earth is mine, but you shall be for me a priestly kingdom and a holy nation. These are the words that you shall speak to the Israelites.' So Moses came, summoned the elders of the people, and set before them all these words that the Lord had commanded him. The people all answered as one: 'Everything that the Lord has spoken we will do.'

Exodus 19. 2-8a

Wedi iddynt ymadael â Reffidim a chyrraedd anialwch Sinai, cododd Israel wersyll yno gyferbyn â'r mynydd. Aeth Moses i fyny at fynydd Duw, a galwodd yr Arglwydd arno o'r mynydd a dweud, "Fel hyn y dywedi wrth dylwyth Jacob ac wrth bobl Israel: 'Fe welsoch yr hyn a wneuthum i'r Eifftiaid, ac fel y codais chwi ar adenydd eryrod a'ch cludo ataf fy hun. Yn awr, os gwrandewch yn ofalus arnaf a chadw fy nghyfamod, byddwch yn eiddo arbennig i mi ymhlith yr holl bobloedd, oherwydd eiddof fi'r ddaear i gyd. Byddwch hefyd yn deyrnas o offeiriaid i mi, ac yn genedl sanctaidd.' Dyma'r geiriau yr wyt i'w llefaru wrth bobl Israel." Felly aeth Moses i alw henuriaid y bobl, a gosod o'u blaen yr holl eiriau hyn a orchmynnodd yr Arglwydd iddo. Atebodd y bobl i gyd yn unfryd, "Fe wnawn y cyfan a ddywedodd yr Arglwydd."

Romans 5. 1-8

Therefore, since we are justified by faith, we have peace with God through our Lord Jesus Christ, through whom we have obtained access to this grace in which we stand; and we boast in our hope of sharing the glory of God. And not only that, but we also boast in our sufferings, knowing that suffering produces endurance, and endurance produces character, and character produces hope, and hope does not disappoint us, because God's love has been poured into our hearts through the Holy Spirit that has been given to us. For while we were still weak, at the right time Christ died for the ungodly. Indeed, rarely will anyone die for a righteous person—though perhaps for a good person someone might actually dare to die. But God proves his love for us in that while we still were sinners Christ died for us.

Rhufeiniaid 5. 1-8

Am hynny, oherwydd ein bod wedi ein cyfiawnhau trwy ffydd, y mae gennym heddwch â Duw trwy ein Harglwydd Iesu Grist. Trwyddo ef, yn wir, cawsom ffordd, trwy ffydd, i ddod i'r gras hwn yr ydym yn sefyll ynddo. Yr ydym hefyd yn gorfoleddu yn y gobaith y cawn gyfranogi yng ngogoniant Duw. Heblaw hynny, yr ydym hyd yn oed yn gorfoleddu yn ein gorthrymderau, oherwydd fe wyddom mai o orthrymder y daw'r gallu i ymddál, ac o'r gallu i ymddál y daw rhuddin cymeriad, ac o gymeriad y daw gobaith. A dyma obaith na chawn ein siomi ganddo,

oherwydd y mae cariad Duw wedi ei dywallt yn ein calonnau trwy'r Ysbryd Glân y mae ef wedi ei roi i ni. Oherwydd y mae Crist eisoes, yn yr amser priodol, a ninnau'n ddiymadferth, wedi marw dros yr annuwiol. Go brin y bydd neb yn marw dros un cyfiawn. Efallai y ceir rhywun yn ddigon dewr i farw dros un da. Ond prawf Duw o'r cariad sydd ganddo tuag atom ni yw bod Crist wedi marw drosom pan oeddem yn dal yn bechaduriaid.

Psalm 100

O be joyful in the Lord, all the earth : serve the Lord with gladness and come before his presence with a song.

Know that the Lord is God : it is he that has made us and we are his; we are his people and the sheep of his pasture.

Enter his gates with thanksgiving and his courts with praise : give thanks to him and bless his name.

For the Lord is gracious; his steadfast love is everlasting : and his faithfulness endures from generation to generation.

Salm 100

Siant sengl Bloeddiwch mewn gorfoledd i'r Arglwydd, yr hollddaear : addolwch yr Arglwydd mewn llawenydd dewch o'i flaen â chân.

Gwybyddwch mai'r Arglwydd sydd Dduw ef a'n gwnaeth, a'i eiddo ef ydym : ei bobl a defaid ei borfa.

Dewch i mewn i'w byrth â diolch ac i'w gynteddau â mawl : diolchwch iddo bendithiwch ei enw.

Oherwydd da yw'r Arglwydd y mae ei gariad hyd byth : a'i ffyddlondeb hyd genhedlaeth a chenedlaeth.

Matthew 9.35 - 10.8

Then Jesus went about all the cities and villages, teaching in their synagogues, and proclaiming the good news of the kingdom, and curing every disease and every sickness. When he saw the crowds, he had compassion for them, because they were harassed and helpless, like sheep without a shepherd. Then he said to his disciples, 'The harvest is plentiful, but the labourers are few; therefore ask the Lord of the harvest to send out labourers into his harvest.' Then Jesus summoned his twelve disciples and gave them authority over unclean spirits, to cast them out, and to cure every disease and every sickness. These are the names of the twelve apostles: first, Simon, also known as Peter, and his brother Andrew; James son of Zebedee, and his brother John; Philip and Bartholomew; Thomas and Matthew the tax-collector; James son of Alphaeus, and Thaddaeus; Simon the Cananaean, and Judas Iscariot, the one who betrayed him. These twelve Jesus sent out with the following instructions: 'Go nowhere among the Gentiles, and enter no town of the Samaritans, but go rather to the lost sheep of the house of Israel. As you go, proclaim the good news, "The kingdom of heaven has come near." Cure the sick, raise the dead, cleanse the lepers, cast out demons. You received without payment; give without payment.

Mathew 9.35 - 10.8

Yr oedd Iesu'n mynd o amgylch yr holl drefi a'r pentrefi, dan ddysgu yn eu synagogau hwy, a phregethu efengyl y deyrnas, ac iacháu pob afiechyd a phob llesgedd. A phan welodd ef y tyrfaoedd tosturiodd wrthynt am eu bod yn flinderus a diymadferth fel defaid heb fugail. Yna meddai wrth ei ddisgyblion, "Y mae'r cynhaeaf yn fawr ond y gweithwyr yn brin; deisyfwch felly ar Arglwydd y cynhaeaf anfon gweithwyr i'w gynhaeaf." Wedi galw ato ei ddeuddeg disgybl rhoddodd Iesu iddynt awdurdod dros ysbrydion aflan, i'w bwrw allan, ac i iacháu pob afiechyd a phob llesgedd. A dyma enwau'r deuddeg apostol: yn gyntaf Simon, a elwir Pedr, ac Andreas ei frawd, ac Iago fab Sebedeus, ac Ioan ei frawd, Philip a Bartholomeus, Thomas a Mathew'r casglwr trethi, Iago fab Alffeus, a Thadeus, Simon y Selot, a Jwdas Iscariot, yr un a'i bradychodd ef. Y deuddeg hyn a anfonodd Iesu allan wedi rhoi'r gorchmynion yma iddynt: "Peidiwch â mynd i gyfeiriad y Cenhedloedd, a pheidiwch â mynd i mewn i un o drefi'r Samariaid. Ewch yn hytrach at ddefaid colledig tŷ Israel. Ac wrth fynd cyhoeddwch y genadwri: 'Y mae teyrnas nefoedd wedi dod yn agos.' Iachewch y cleifion, cyfodwch y meirw, glanhewch y gwahanglwyfus, bwriwch allan gythreuliaid; derbyniasoch heb dâl, rhowch heb dâl.

Psalm 45 (for Mattins)

My heart overfloweth with a goodly song: I will sing my words unto the king; my tongue is the pen of a ready writer.
Thou art fairer than all the children of men, full of grace are thy lips: therefore God hath blessed thee for ever.
Gird thee with thy sword upon thy thigh O thou most mighty: according to thine honour and renown.
Good luck have thou with thine honour; ride on for the sake of truth, to bear witness unto righteousness: and thy right hand shall teach thee terrible things.
Thy arrows are very sharp in the heart of the king's enemies: and the peoples shall be subdued unto thee.
Thy throne is like unto God's throne that endureth for ever: the sceptre of thy kingdom is a righteous sceptre.
Thou hast loved righteousness and hated iniquity: wherefore God, even thy God, hath anointed thee with the oil of gladness above thy fellows.
All thy garments smell of myrrh, aloes and cassia: stringed instruments from ivory palaces make thee glad.
Kings' daughters are among thy honourable women: upon thy right hand standeth the queen in a vesture of finest gold.
Hearken O daughter and consider, incline thine ear: forget thine own people and thy father's house.
So shall the king have pleasure in thy beauty: for he is thy lord, and therefore do thou honour him.
And the daughter of Tyre shall bring thee gifts: the rich also among the peoples shall seek thy favour.
The king's daughter is all glorious within the palace: her clothing is of wrought gold.

She shall be brought unto the king in raiment of divers colours: the virgins that be her fellows shall bear her company, and shall bring her unto thee.

With joy and gladness shall they bring her: and shall enter into the king's palace.

Instead of thy fathers thou shalt have children: whom thou shalt make princes in all lands.

I will make thy name to be remembered from one generation to another: therefore shall the peoples praise thee world without end.

Psalm 43 (for Evensong)

Give judgement for me O God, and defend my cause against the ungodly people:

O deliver me from the deceitful and wicked man.

For thou art the God of my strength, why hast thou put me from thee: and why go I so heavily, while the enemy oppreseth me?

O send out thy light and thy truth, that they may lead me: and bring me unto thy holy hill and to thy dwelling,

That I may go unto the altar of God, even unto the God of my joy and gladness:

and upon the harp will I give thanks unto thee, O God my God.

Why art thou so full of heaviness O my soul: and why art thou so disquieted within me?

O put thy trust in God: for I will yet give him thanks, who is the help of my countenance, and my God.

Cathedral Notices

Advice & Support - The Cathedral Clergy are always pleased to provide support and advice to people whenever they can. Cathedral Chaplains are on duty most days; however, duty clergy can be contacted via the Cathedral office on (01437) 720202 or via email

info@stdavidscathedral.org.uk

Food Bank - The Cathedral continues to support the local food bank by having a donation point near the shop at the rear of the nave. Any non-perishable food donations are always welcome and special requests will be noted at the donation point. Ian will now collect the Cathedral's contributions regularly once a month. The Cost of Living crisis continues to affect many people, so please give as much as you are able. Many thanks.

Cathedral Library - The Cathedral Library is open to the public on Fridays and Mondays 2pm to 4pm. No bookings needed. Any Enquiries to: Library@StDavidsCathedral.org.uk.

Cathedral Treasury - On public display in the Cathedral Treasury are rare artefacts and communion ware from the medieval, Tudor, Stuart and later periods. In the Library cases is one of the Cathedral's copies of the 403-year-old Welsh Bible from 1620 with its original wooden covers. Proceeds from the Donation Box go towards conservation and care of the Cathedral's Collection of Rare Books and artefacts.

Tours of Rarely Seen parts of St Davids Cathedral – The next two Tours in this series are on **Wednesday 5th July 2pm - 3.30pm and Wednesday 19th July 2pm - 3.30pm**

Opportunity to view some parts of this special building that are rarely seen. You will see rare surviving medieval paintings that would have originally covered the inside of the building with masses of colour. Experience the almost mystical acoustic of the prayer niches in St David's shrine, one of very few surviving medieval shrines. Find medieval carving of Reynard the Fox, and more recent charming carved wooden mice. NB each Tour is slightly different. Meet in south nave aisle. Tickets on sale at £10 on EventBrite and in Cathedral nave shop. Proceeds towards conservation of the Cathedral Artefacts and Rare Books.

[Tour of Rarely Seen parts of St Davids Cathedral Tickets, Multiple Dates | Eventbrite](#)

ON THIS DAY IN 1908 ... On 6th July 1908 visitors to the Cathedral included Emmeline Pankhurst, Annie Kenney and other leading Suffragettes. On 6th July 2023 2pm-3pm join a Talk in the Cathedral Library on why this visit took place, what happened while they were here and what Emmeline Pankhurst thought about the local transport provision. See the Visitors Book they signed and which is now in the Cathedral Library Collection. Tickets £8.50 on EventBrite and in the Cathedral nave shop. <https://www.eventbrite.co.uk/e/suffragettes-in-st-davids-tickets-628651713197>

Printer Cartridges - Thanks to all those who have been recycling their ink jet cartridges with us. Please put the empty cartridges into the green collection box on the window sill in the Cathedral's north porch. You are helping the planet as well as raising funds from 21st century to support our care of 16th century printed books in the Cathedral Library.

Erw Dewi/Dewi's Acre Cathedral Community Garden

Everyone is welcome to join us in the Cathedral Community Garden (behind the Cathedral in The Close) for the next volunteer session **Saturday 24th June**, between 10am-12pm. **Come and view the garden Saturday 24th & Sunday 25th June for the Open Gardens weekend.**

<https://stdavidsopengardens.wales/>

For details Email: hello@dewisacre.org.uk or Tel: 01437 729151. Tŷ'r Pererin Quickwell Hill, St Davids SA62 6PD

Save the Date: Saturday 22nd & Sunday 23rd July Pilgrimage Weekend

Saturday 22nd July, 11am. Join us for a re-enactment of pilgrims coming from the sea at Porthclais Harbour. A flotilla of boats welcome the Freeman of Gwent Re-enactment Group as they sail into the harbour on pilgrimage to the cathedral to give thanks for their survival through battle. Join as a sailor or as an onlooker.

Sunday 23rd July, 10am – 4pm. A special walk to mark the **Year of Pilgrimage** for our Diocese. A varied route which will call again at Porthclais and trace the footsteps of pilgrims coming from the sea. A team of guides will open up the stories associated with these pilgrim places. The day culminates with a special service in the cathedral with the Freeman of Gwent and those

who have made a pilgrimage around cathedrals of Wales in classic cars! There are various places you can join the pilgrimage if you do not want to walk the whole route.

To book a place or for more information about any of the above events please contact Janet Ingram education@stdavidscathedral.org.uk Tel: 01437 729151

Contemplative Prayer Group - Contemplative Prayer takes place on Thursday mornings from 10 - 11am in the Lady Chapel. Join us in exploring the practice and experience of Christian contemplative prayer and meditation in a small group led by Jayne and Don MacGregor. All are welcome.

For any further information please contact Jayne MacGregor on 07491 985180.
email: jaynemacgregor@yahoo.co.uk

Gift Aid - Many thanks to those who donate, whether as a one-off or regularly. Could we kindly ask that our regular donors who have yet to complete the Gift Aid form do so if possible. Completing this form allows us to collect 25% more from each donation you give, at no cost to you. Please visit the welcome desk or call the Deanery Office on 01437 720202 for details of how to fill in a form. Thank you.

Please would you help us keep the Choir singing, the organ playing and contribute to all the costs involved in keeping the Cathedral as a living place of worship? We have to find almost £1M a year to stay open for everyone and rely heavily on donations, all of which – large or small – really do make a difference to us. Contactless and cash donations can be made at the Welcome Desk. Alternatively, you can make a donation via JustGiving by scanning this QR code. You'll be taken then to our web page on JustGiving. Fill in the details and make a donation of the amount of your choice. If you are a tax payer, tick the box on the JustGiving site or fill in a form at the Welcome Desk to ensure we can claim Gift Aid on your donation. Thank you.

